



Sámi allaskuvla
Sámi University of Applied Sciences



Allaskuvlastivra / høgskolestyret

**čoahkkinbeavdegirji / møtebok
5-2022**

**Stivračoahkkin / Styremøte
13.10.2022**

Almmolaš beavdegirji/offentlig møtebok

Čoahkkinbeavdegirji/ Møtebok

Allaskuvlastivra 1.8.2019 - 31.7.2023

Dáhton/Dato: 13.10.2022 kl. 09:00

Báiki/Sted: Diehtosiida, Guovdageaidnu/Kautokeino

Arkiivanummar/Arkivsak: 19/00562

Čoahkkimis/ tilstede: Laila Susanne Vars, rektor ja stivrra jodiheaddji / rektor og styreleder

Ylva Jannok Nutti

Idar Peder Kintel

Petter Drefvelin

Mette Anti Gaup

Ellen Inga O. Hætta

Anne-May Nilsdatter Siri

Dina Nilsdatter Somby

Lovisa Sara Madeleine Mienna Sjöberg

Berit-Ellen Margaret Juuso

Lemet Ivar Hætta

Earát/ andre: Anne-Marie Gaino, allaskuvladirektevra/høgskoledirektør

Mikkel Anders Kemi, ekonomiiijahoavda/økonomisjef

Aila Marge Varsi Balto, dutkan-ja oahppohoavda / forsknings- og studiesjef

Lájlá-Helene Eira, giela, duoji ja servodatdiehtagiid goađi jodiheaddji / leder for Institutt for språk, duodji og samfunnsvitenskap.

John-Marcus Kuhmunen, sámi oahpaheaddjeoahpuid goađi jodiheaddji / leder for Institutt for samiske lærerutdanninger

Berit Ellen J. Eira, seniorráđđeaddi /seniorrådgiver
Inghild Eira Evertsen, seniorráđđeaddi/seniorrådgiver

Čoahkkinčállí/protokollfører: Inger Anne Siri Triumf

Dulka/tolk: Liv Karin Klemetsen

Áššelistu/Sakskart			Siidu
Mearridanáššit / vedtakssaker			
S-26/22	19/00562-172	Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu / godkjenning av møteinnkalling og saksliste	3
S-27/22	19/00562-173	Referáhtat/referater	3
S-28/22	22/00267-8	Regnskap 2.tertial 2022	3
S-29/22	22/00630-1	Olggobeal rámmaid árvalusat 2024 stáhtabušeahtas/ forslag til tiltak utenfor rammen av statsbudsjettet for 2024	4
S-30/22	22/00393-3	Geabbilis sámi mánáidgárdeohaheaddjeoahpu álgaheapmi 2023 čavčča - Oppstart av fleksibel samisk barnehagelærerutdanning høsten 2023	5
S-31/22	19/00562-171	Čoahkkinplána 2023 / Møteplan 2023	6
S-32/22	19/00562-174	Diehtujuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og diskusjonssaker	7
S-33/22	15/00437-9	Ohcan vuolidit virgeproseanta/ Søknad om reduksjon av stillingsprosent – li almmolaš ášši / sak unntatt etter offentlighetsloven Offl §13 jfr Fvl §13.1	8
Diehtujuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og diskusjonssaker			
10/22	20/00852-17	li almmolaš ášši / Sak unntatt etter offentlighetsloven Offl § 14	
11/22	19/00479-13	li almmolaš ášši / Sak unntatt etter offentlighetsloven Offl §13 jfr Fvl §13.1	
12/22	22/00639-1	Ohcciidlogut ja studeantalohku 2022 čavčča / Søker- og studeantttall høsten 2022	
13/22	22/00631-1	Sámi allaskuvlla campus struktuvra / Campusstruktur for Samisk høgskole.	
14/22		Rektorválga 2023 proseassa / prosess for rektorvalg 2023	
15/22		Bušeahhta 2023 / Budsjett 2023	
16/22		Mearrádusat rektora fápmudusain / Vedtak gjort ved rektors fullmakt. Virgáibidjan gaskaboddosaččat II-virgái. / Ansettelse i midlertidig II-stilling. U.off. dok. Offl §13 jfr Fvl §13.1	

S-26/22 Dohkkehit čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra dohkkeha čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste

S-27/22 Referáhtat / Referater

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Allaskuvlastivra vuhtiiváldá referáhtaid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra vuhtiiváldá referáhtaid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning

S-28/22 Rehketdoallu 2.tertiála 2022 / Regnskap 2.tertial 2022

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla rehketdoalu 2.tertiála 2022 oktan jodiheaddjikommentára, oppalašlistu juolludemiin ja notáhttadieđuiguin.

/

Styret godkjenner Samisk høgskoles regnskap for 2.tertial 2022 med ledelseskomentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla rehketdoalu 2.tertiála 2022 oktan jodiheaddjikommentárain, oppalašlistu juolludemiin ja notáhttadieđuiguin.

/

Styret godkjenner Samisk høgskoles regnskap for 2.tertial 2022 med ledelseskomentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger.

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Allaskuvlastivra vuoruha čuoŋvovaš doaimmaid evttohussan 2024 stáhtabušeahta rámma
olggobealde ruhtadeapmái:

1. Oahpaheaddjeoahpuid gealboguovddáža ásaheapmi
2. Sámi dulkaoahpu
3. Ásahit oahppoguovddáža julev- ja lulli sápmái

Stivra addá direktievrii fápmudusa válbmet loahpalaš árvalusa stivrra oainnuid vuodul mat čoahkkimis
bohte ovdan. Loahpalaš evttohus sáddejuvvo Máhttodepartementii ovdal áigemeari skábmamánu 1.
beaivvi 2022.

/

Høgskolestyret prioriterer følgende tiltak som forslag til bevilgninger utenfor rammen i
statsbudsjettet for 2024:

1. Etablering av kompetansesenter for lærerutdanninger
2. Samisk tolkeutdanning
3. Etablere studiesenter i lule- og sørsamisk område

Styret gir direktøren fullmakt til å ferdigstille et endelig innspill på bakgrunn av de innspillene som
kom fra styret under møtet. Endelig forslag sendes til Kunnskapsdepartementet innen fristen 1.
november 2022

Čoahkkinmeannudeapmi/Møtebehandling

Čoahkkimis bođii rievdadus mearrádusárvalussii / Under møtet kom det endring til forslag til vedtak.

Oktasaš mearrádusárvalus/ Felles forslag:

Goalmát vuoruhus sihkkjuvvo. Dán doibmii biddjo sierra proseassa jus stivra mearrida ásahit
oahppoguovddážiid eará sámi guovlluide.

/

Prioriering tre strykes. Det jobbes separat med dette tiltaket hvis styret vedtar å opprette studiesentre
i andre samiske områder.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra vuoruha čuoŋvovaš doaimmaid evttohussan 2024 stáhtabušeahta rámma
olggobealde ruhtadeapmái:

1. Oahpaheaddjeoahpuid gealboguovddáža ásaheapmi
2. Sámi dulkaoahpu

Stivra addá direktievrii fápmudusa válbmet loahpalaš árvalusa stivrra oainnuid vuođul mat čoahkkimis bohte ovdan. Loahpalaš evttohus sáddejuvvo Máhttodepartementii ovdal áigemeari skábmamánu 1. beaivvi 2022.

/

Høgskolestyret prioriterer følgende tiltak som forslag til bevilgninger utenfor rammen i statsbudsjettet for 2024:

1. Etablering av kompetansesenter for lærerutdanninger
2. Samisk tolkeutdanning

Styret gir direktøren fullmakt til å ferdigstille et endelig innspill på bakgrunn av de innspillene som kom fra styret under møtet. Endelig forslag sendes til Kunnskapsdepartementet innen fristen 1. november 2022.

S-30/22 Geabbilis sámi mánáidgárdeoahpaheaddjeoahpu álggaheapmi 2023 čavčča / Oppstart av fleksibel samisk barnehagelærerutdanning høsten 2023

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Sámi mánáidgárdeoahpaheaddjeoahppu- geabbilis prográmma álggahuvvo 2023-24 oahppojagi, álgimiin 2023 čavčča. Goahti várre resurssaid guoskevaš ohppui ja hábme teavsttaid maid vuođul oahppu almmuhuvvo ruovttusiidui.

/

Samisk barnehagelærerutdanning - fleksibelt program igangsettes studieåret 2023-24, med oppstart høsten 2023. Instituttet setter av ressurser til gjeldende studie og utformer tekster som grunnlag for kunngjøring av studiet på høgskolens hjemmeside.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Sámi mánáidgárdeoahpaheaddjeoahppu- geabbilis prográmma álggahuvvo 2023-24 oahppojagi, álgimiin 2023 čavčča. Goahti várre resurssaid guoskevaš ohppui ja hábme teavsttaid maid vuođul oahppu almmuhuvvo ruovttusiidui.

/

Samisk barnehagelærerutdanning - fleksibelt program igangsettes studieåret 2023-24, med oppstart høsten 2023. Instituttet setter av ressurser til gjeldende studie og utformer tekster som grunnlag for kunngjøring av studiet på høgskolens hjemmeside.

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Sámi allaskuvlla stivrra čoahkkinplána / Møteplan 2023	1-2023 08.03.	2-2023 14.06.	3-2023 12.10.	4-2023 07.12.
Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste	x	x	x	x
Diehtoáššit / Orienteringssaker	x	x	x	x
Referáhtat / Referater	x	x	x	x
Jahkeraporta / Årsrapport (Jahkerekhetdoallu 2022 ja bušeahtta 2023 / Årsregnskap 2022 og budsjett 2023)	x			
Rehketdoallu / Regnskap 1. tertial 2023		x		
Oahppoprográmmat oahppojahkái 2024/25 Studieprogrammer for studieåret 2024/25		x		
Stáhtabušeahtta / Statsbudsjett 2024			x	
Olggobealrámma árvalusat 2025 / Forslag på tiltak utenfor rammen i budsjettet for 2025			x	
Rehketdoallu / Regnskap for 2. tertial 2023			x	
Čoahkkinplána / Møteplan 2024			x	
Kvalitehtaraporta / Kvalitetsrapport				x
Jahkeplána (ja bušeahtta 2024) / Årsplan (og budsjett 2024)				x

Liigečoahkkimat dárbbu mielde / Ekstraordinære møter ved behov

Čoahkkinmeannudeapmi/Møtebehandling

Čoahkkimis bođii rievdadus mearrádusárvalussii / Under møtet kom det endring til forslag til vedtak.

Oktasaš mearrádusárvalus/Felles forslag:

Čoahkkinplána heivehuvvo Sámedikki čoahkkimiid ektui / Møteplanen tilpasses i forhold til Sametingets møter.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Sámi allaskuvlla stivrra čoahkkinflána / Høgskolestyrets møteplan 2023	1-2023 14.03.	2-2023 14.06.	3-2023 25.10.	4-2023 13.12.
Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste	x	x	x	x
Diehtoáššit / Orienteringssaker	x	x	x	x
Referáhtat / Referater	x	x	x	x
Jahkeraporta / Årsrapport (Jahkerekhetdoallu 2022 ja bušeahtta 2023 / Årsregnskap 2022 og budsjett 2023)	x			
Rehketdoallu / Regnskap 1. tertial 2023		x		
Oahppoprográmmat oahppojahkái 2024/25 Studieprogrammer for studieåret 2024/25		x		
Stáhtabušeahtta / Statsbudsjett 2024			x	
Olggobealrámma árvalusat 2025 / Forslag på tiltak utenfor rammen i budsjettet for 2025			x	
Rehketdoallu / Regnskap for 2. tertial 2023			x	
Čoahkkinflána / Møteplan 2024			x	
Kvalitehtaraporta / Kvalitetsrapport				x
Jahkeplána (ja bušeahtta 2024) / Årsplan (og budsjett 2024)				x

Liigečoahkkimat dárbbu mielde / Ekstraordinære møter ved behov

S-32/22 Diehtjuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og diskusjonssaker**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtjuohkin- ja ságastallanáššiid / Høgskolestyret tar orienterings- og diskusjonssakene til etterretning.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtjuohkin- ja ságastallanáššiid / Høgskolestyret tar orienterings- og diskusjonssakene til etterretning.

S-33/22

Ohcan vuolidit virgeproseanta/ Søknad om reduksjon av stillingsprosent

Áššebáhpirat eai leat almmolaččat / Saksdokumentet er unntatt off.
Bargoveahkaášši - ii almmolaš ášši / Personalsak - unntatt offentlighet ihht Offl §13 jfr Fvl §13.1
Ášši ii meannuduvvon almmolaččat. / Saken ble behandlet i lukket møte og føres i u.off.møtebok.

Čoahkkin nogai dii 15.10

Guovdageaidnu/Kautokeino 13.10.22

Laila Susanne Vars
Rektor

Anne-Marie Gaino
Direktevra/direktør

Elektrovnalaš dohkkeheapmi. li vuolláičála./ Elektronisk godkjenning. Ingen underskrifter.